

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 193

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 193

Bern, Mittwoch 20. August 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 20 août 1958

N° 193

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 13.50, vierteljährlich Fr. 9.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.—, halbjährlich Fr. 20.—, vierteljährlich Fr. 14.—, plus Porto. — Annoncen-  
Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 9.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 20 ct. (port en sus). — Règle des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 14). — Liste des brevets (fin de la liste  
N° 14). — Lista dei brevetti (fine della lista N° 14).  
Filano AG., Zürich.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 9 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich Konkursamt Altstetten-Zürich (1785<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Frau Keller Lina, geb. Haas, geb. 1920, von Oberembrach (ZH), wohnhaft Albisriederstrasse 252, Zürich 9/47, Inhaberin der Einzelfirma: Frau L. Keller-Haas, Fabrikation und Handel mit Seifen- und Lötprodukten, mit Sitz in Zürich 9, Diggelmannstrasse 19.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1958.  
Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 10. September 1958.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1793<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Heinzmann Arthur, geb. 1906, von Visperterminen, Seefeldstrasse 28, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Verlagsbuchhandlung Heinzmann, Walchestrasse 19, Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1958.  
Summarisches Verfahren gemäss SchKG Art. 231.  
Eingabefrist: 10. September 1958.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1786<sup>a</sup>)

Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gemeinschuldner: Nachlass des am 8. Juli 1958 verstorbenen  
Egli Jakob Heinrich,  
geb. 1892, von Zürich, gew. Film-Vorführungs-Unternehmer, wohnhaft gewesen Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7.  
Datum der Anordnung der konkursamtlichen Liquidation: 25. Juli 1958.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. August 1958, 14.15 Uhr, im Restaurant Hottingerplatz, Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7.  
Eingabefrist: bis 20. September 1958.

#### Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (1808)

Gemeinschuldnerin: Schanzlin Landmaschinen GmbH, in Dündingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1958.  
Erste Gläubigerversammlung: 1. September 1958, um 11 Uhr, im Amthaus, in Tafers.  
Eingabefrist: bis 23. September 1958.

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (1787)

Seconda pubblicazione  
Fallito: Gilardoni Egidio, fabbrica di gazose, commestibili ed osteria, autotrasporti, Arogno.  
Decreto di apertura del fallimento della pretura di Lugano-Ceresio: 17 giugno 1958.  
Termine per la notifica di servitù ed oneri fondiari: 28 agosto 1958.  
Bene immobili da realizzare: in territorio del comune di Arogno.

N° di mappa	Denominazione	Descrizione	m <sup>2</sup>
298 A	Arogno,	casa d'abitazione	176
298 B	Arogno,	casa d'abitazione	128
298 C	Arogno,	portico	25
298 D	Arogno,	serra	12
298 e	Arogno,	giardino	224
298 f	Arogno,	corte	94
298 G	Arogno,	portico e laboratorio	—

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1788)

Gemeinschuldner: Eichenberger Edwin, Oelfeuerungen, Brunnhofweg 4, in Bern.

Datum der Eröffnung: 5. August 1958.

Depositionsfrist: 30. August 1958.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 800 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1794)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: Hess-Siguel Camille, Vertreter, geb. 1920, von Schleithem (SH), wohnhaft Lindenbachstrasse 38, Zürich 6.  
Anfechtbar innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 193 vom 20. August 1958) an mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind ebenfalls innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Begehren um Abtretung des Rechtsanspruches im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des von Dritten an beweglichen Sachen geltend gemachten Eigentums sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1797)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Heiniger-Thomann Jakob, Inhaber der Firma «J. Heiniger, Kleider-Jack», Handel mit Herrenkonfektion, in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite  
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (1601)

Vente d'immeubles — Bâtiment locatif de 20 appartements

Mercredi 3 septembre 1958, à 15 heures, au Café du Pontet (salle à manger), à Ecublens, l'Office des faillites de l'arrondissement de Morges, agissant par délégation de celui de Lausanne, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de la Société immobilière du Bois-Renens A. S. A., ayant son siège à Lausanne, savoir:

Commune d'Ecublens:

Lieu dit: «Aux Boquets», soit «Chemin de la Forêt», bâtiment locatif de 12 appartements de 2 pièces et 8 de 3 pièces, d'une superficie de 3 ares 19 ca. plus 27 ares 7 ca. de terrain en nature de jardin et champ.

Estimation fiscale: Fr. 400 000.

Valeur assurance incendie des bâtiments (base): Fr. 201 500.

Taxe de l'Office des faillites: Fr. 400 000.

Revenu locatif annuel: Fr. 23 520, plus Fr. 8160 pour finance de chauffage et eau chaude.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état de toutes les charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, place du Port, à Morges, dès le 2 août 1958.

Morges, le 22 juillet 1958.

L'Office des faillites:  
R. Ramelet, préposé.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Aargau Betreibungsamt Berikon (1802)

Schuldnerin: Baugesellschaft Mutschellen, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 35.

Int.-Reg. Berikon 942: 309,30 Aren Acker, Welschlo.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 530 000.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Betreibungstag und -ort: 25. Oktober 1958, 14 Uhr, im Restaurant «Mutschellen», Berikon.

Eingabefrist: bis 4. Oktober 1958.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Berikon vom 8. Oktober bis 17. Oktober 1958.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Berikon, 16. August 1958.

Betreibungsamt Berikon.

Kt. Aargau Betreibungsamt Berikon (1803)

Schuldner: Huwyler Andreas, Baumeister, Aesch (Luzern).

Int.-Reg. Berikon 611: 43,90 Aren Gebäudeplatz, Umgelände, Garten und Ackerland. Wohnhaus Nr. 149, brandversichert für Fr. 22 000.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 40 000.

Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung eines Gläubigers der ersten Gruppe.

Steigerungstag und -ort: 11. Oktober 1958, 14 Uhr, im Restaurant Stalden, Berikon.

Eingabefrist: bis 13. September 1958.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Berikon: vom 29. September bis 8. Oktober 1958.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Berikon, 16. August 1958.

Betreibungsamt Berikon.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Dielsdorf (1790<sup>2</sup>)

Schuldner: Hug Albert, Ebnemühle, Niederweningen, vertreten durch R. A. Dr. Reichstein, Löwenstrasse 2, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Dielsdorf: 23. Juli 1958.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: Jean Roos, c/o J. Roos & Co., Treuhand- und Verwaltungsbureau, Weinbergstrasse 52, Zürich 6.

Eingabefrist: bis 9. September 1958. Die Gläubiger des Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderung — Wert 23. Juli 1958 — unter Angabe allf. Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Oktober 1958, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet, Konferenzsaal 1. Stock, Zürich HB.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau Konkurskreis Steckborn (1804)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Messerli W. & Gartenmann A., Fachgeschäft für Radio und Television, Seestrasse, Steckborn.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Steckborn: 4. August 1958.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 4. Dezember 1958.

Sachwalter: Kd. Fülleman, Friedensrichter, Steckborn.

Eingabefrist: bis 12. September 1958. Sämtliche Gläubiger der Nachlassschuldner werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter schriftlich einzureichen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. November 1958, 14.30 Uhr, im Restaurant zum «Schloss», in Steckborn.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Bern Konkurskreis Thun (1791)

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Thun vom 14. August 1958 ist die dem Keller Hermann, Radiogeschäft, Bälliz 22, eingeräumte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 3. November 1958, verlängert worden. Die auf Donnerstag, den 21. August, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Donnerstag, den 9. Oktober, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Hopfenkranz», Bälliz 25, Thun.

Thun, den 15. August 1958.

Der Sachwalter:  
Dr. Ernst Jeker, Fürsprecher.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Kt. Wallis Instruktionsgericht, Brig (1806)

Die Behörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Bezirk Brig, hat erkannt:

Die Erpen Walter, Marmorwerke, in Brig, bewilligte Nachlassstundung wird infolge Nichtzustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen. Der Nachlassschuldner trägt die Kosten dieses Verfahrens.

Brig, den 18. August 1958.

Der Aktuar . . . . . Der Instruktionsrichter:  
J. Bielander. . . . . H. Kluser.

Für originalgetreue Abschrift des Entscheides,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bielander.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt Oberhasli, Meiringen (1798)

Schuldner: Brügger-Otth Arnold, Spenglerei- und Installationsgeschäft, Meiringen.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, 3. September 1958, 9 Uhr, im Amtshaus, in Meiringen.

Meiringen, 18. August 1958.

Der Gerichtspräsident  
als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Schmidhauser.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern* (1795)

**Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurs**

Den Gläubigern des Müller Werner, 1924, von Löhningen (SH), Spengler in Bettlach (SO), wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Freitag, den 5. September 1958, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus Parterre rechts.

Solothurn, den 14. August 1958.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (1799)

Das Bezirksgericht Winterthur hat am 12. Juli 1958 den Nachlassvertrag von Bickel Carl M., elektrische Artikel en gros, Technikumstrasse 36, Winterthur, auf der Basis einer Nachlassdividende von 60 %, 10 % sofort zahlbar und 50 % zahlbar bis 31. Dezember 1958, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

In bezug auf die Einzelheiten (betr. Sicherstellung der Dividende, Superdividende im Falle eines günstigen Liegenschaftsverkaufs usw.) wird auf den Wortlaut des Nachlassvertrages verwiesen.

Winterthur, den 18. August 1958.

Namens des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der a. o. Substitut des Gerichtsschreibers:  
Dr. Bernhard.

Ct. du Valais *Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice* (1800)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que, par décision du 14 août 1958, il a homologué le concordat après faillite proposé à ses créanciers par Gaillard Gilbert, commerçant, à Saxon. Délai de recours: 10 jours dès la publication.

Martigny-Ville, le 18 août 1958.

J. M. Gross.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sierre* (1807)

Le juge-instructeur du district de Sierre rend notoire qu'en séance du 19 août 1958 il a prononcé l'homologation du concordat après faillite proposé à ses créanciers par Mathieu René, d'Alexandre, entrepreneur, à Réchy-Chalais, sur la base d'un dividende de 30 %.

Sierre, le 19 août 1958.

G. Emery.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**

(SchKG 316\* bis 316\*) (L.P. 316\* à 316\*)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1792)

**Homologation de concordat par abandon d'actif**

En date du 8 août 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la société Maison et Jardin S. A., rue de Bourg 17, à Lausanne, et a désigné M. Alfred Simonet, agent d'affaires breveté, rue du Midi 2, à Lausanne, en qualité de liquidateur.

Lausanne, le 14 août 1958.

Le liquidateur: A. Simonet.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt I, Burgdorf* (1801)

Meer Fritz, Kaufmann, obere Kirchbergstrasse 26, Burgdorf, hat beim Gerichtspräsidenten I von Burgdorf ein Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung eingereicht. Einwendungen gegen die Bewilligung können von den Gläubigern des Gesuchstellers bis Mittwoch, den 27. August 1958, schriftlich und begründet beim Richteramt I Burgdorf eingereicht werden.

Burgdorf, den 18. August 1958.

Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter:  
Reichenbach.

Ct. de Vaud *Tribunal de Payerne* (1796)

Le président du Tribunal du district de Payerne statuera dans son audience du mardi 2 septembre 1958, à 9 heures, en salle du Tribunal (Hôtel de Ville), à Payerne, sur la demande de sursis concordataire présentée par Rossier Michel, charpentier, à Payerne.

Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Payerne, le 18 août 1958.

Le président: André.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

Kt. Graubünden *Konkurskreis Maienfeld* (1805)

Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren der Firma

Boner A. & Co.,

Eisenwaren, Maienfeld, findet statt am 29. August 1958, um 14 Uhr, im Hotel Calanda in Chur. Die Akten können beim Kommanditär Guido Caviezol, Rechtsanwalt, Landquart, eingesehen werden.

Chur, 18. August 1958.

Der Sachwalter: Chr. Schnell,  
OBTG Zweigstelle Chur,  
Bahnhofstrasse 20.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:**  
Conc. inscriptions opérées dans les cantons suivants:  
Conc. iscrizioni operate nei cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Schwyz, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

1. August 1958. Wirtschaftsberatung usw.

Nevae G. m. b. H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1346). Die Gesellschafterversammlungen vom 8. und 22. Juli 1958 haben die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt Beratung im Wirtschafts- und Reklamewesen, Herausgabe, Verlag und Vertrieb von Druckerzeugnissen, insbesondere der Rex-Prämienbons, Handel mit Waren aller Art sowie Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien und Patenten. Durch Erhöhung der Stammeinlage des Gesellschafters Ernst Hecht von Fr. 19 000 auf Fr. 49 000 ist das Stammkapital auf Fr. 50 000 erhöht worden. Es zerfällt in eine Stammeinlage von Fr. 49 000, die dem Gesellschafter Ernst Hecht gehört, und eine Stammeinlage von Fr. 1000, die der Gesellschafterin Hilde Hecht gehört.

15. August 1958.

Mahalla-Cigaretten-Fabrik A.-G. (Fabrique de Cigarettes Mahalla S. A.), in Richterswil (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1958, Seite 204). Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt worden: Bernhard Krauss, von Basel, in Genf; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar auch mit der Prokuristin Gretel Mathe-Schmidberger; diese zeichnet im übrigen nach wie vor nur mit Direktor Eugène Bochaton.

15. August 1958.

Franz Vago A.G., in Zürich 9, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1846), Betrieb von Bauunternehmungen, insbesondere für Strassen- und Geleisebau, usw., mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen (TG). Die Firma des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung lautet nun Franz Vago AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung.

15. August 1958. Signal- und Sicherungseinrichtungen usw.

Signum A.-G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1955, Seite 1839), Herstellung und Vertrieb von Signal- und Sicherungseinrichtungen usw. Die Prokura von Urs Froelicher ist erloschen.

15. August 1958.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Bülach, in Bülach (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1302). Johann Juchli und Hans Vögeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Leutert ist nicht mehr Vizepräsident und Aktuar des Vorstandes; er bleibt jedoch Mitglied. Er ist nun neu Verwalter. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Oskar Mühlethaler, von Bollodigen (BE), in Bülach, als Präsident, und Fritz Pauli, von Wahlern (BE), in Bülach, als Vizepräsident und Aktuar. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Verwalter Kollektivunterschrift.

15. August 1958. Verlag, Annoncenexpedition.

J. Becker, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1871), Betrieb eines Verlagsgeschäftes und einer Annoncenexpedition. Aktiven und Passiven dieser am 4. Juli 1958 gelöschten Firma sind von der neuen Einzelfirma «Anton Becker», in Zürich, übernommen worden.

15. August 1958. Verlag.

Anton Becker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der am 4. Juli 1958 gelöschten Einzelfirma «J. Becker», in Zürich, übernommen. Verlag des Generalanzeigers vom Zürichsee. Strassburgstrasse 10.

15. August 1958. Chemische Produkte usw.

Dissolin A.G. (Dissolin S. A.) (Dissolin Ltd.), bisher in Aarau (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1958, Seite 1923). Die Generalversammlung vom 8. Juli 1958 hat die Statuten, die am 9. August 1949 festgelegt und am 30. Oktober 1954 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz ist Zürich. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte aller Art, Projektierung, Bau und Lieferung sowie Montage des gesamten Apparatebaues und Führung eines Ingenieurbureaus. Sie ist befugt, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen oder solche Unternehmen zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung Rezepte, Kübel, Gebinde, Roh- und Hilfsmaterialien, Fertigfabrikate und weitere Mobilien gemäss Vertrag vom 9. August 1949 zum Preise von Fr. 98 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wurde. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Hermann Vogel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Max Bänninger, von und in Zürich. Weiter gehören dem Verwaltungsrat an Werner Sulzberger, von Winterthur, in Bern, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Karl Zimnic, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Delegierter, nun ebenfalls mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 51 in Zürich 2.

15. August 1958. Apparate usw.

Novelctric A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1958, Seite 413), Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Otto Dukler, britischer Staatsangehöriger, in London.

15. August 1958.

Bruderer Bau AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1814). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. August 1958 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1958. Finanzierungen usw.

Garesa A. G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1958, Seite 178). Förderung und Finanzierung aller industriellen und kommerziellen Transaktionen usw. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 3, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1958.

Baugesellschaft zum Brunnen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1956, Seite 2319). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Rüegg, von Wila (ZH), in Zürich.



15. August 1958. Textilwaren.

**Georg Heusser**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Heusser, von Hombrichtikon, in Zürich 4. Handel mit Textilwaren aller Art. Grüngasse 10.

15. August 1958. Fleischspezialitäten usw.

**E. Isler-Riem**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Isler-Riem, von Pfäffikon (ZH), in Zürich 3. Handel mit Fleisch- und Wurstspezialitäten en gros. Wasserschöpfli 19.

15. August 1958. Holzhandel.

**Erhard Ruoss**, in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1013), Holzhandlung. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Hardgutstrasse 30.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

14. August 1958. Viehhandel.

**Fritz Spring**, in Bleienbach. Inhaber der Firma ist Fritz Spring, von Schüpfen, in Bleienbach. Viehhandlung.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

16. August 1958. Bauschreinerei, Innenausbau.

**Hans Käser**, in Belp. Inhaber der Firma ist Hans Käser, von Leimiswil, in Belp. Bauschreinerei und Innenausbau. Steinbachstrasse.

##### Bureau Bern

15. August 1958. Café.

**Frau Greti Tännler**, in Bern. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Johann Kaspar Tännler, Margarita Tännler geb. Morgenthaler, von Meiringen, in Bern. Betrieb des Café «Weissenstein». Hopfenweg 23.

15. August 1958.

**Allgemeine Treuhand A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 470), mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Manfred Hoessly infolge Demission ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Hans Müller ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Zu Direktoren der Zweigniederlassung Bern wurden die bisherigen stellvertretenden Direktoren Frédéric Ahles, nun in Gümligen, Gemeinde Muri, und Hans Stutz gewählt. Zu stellvertretenden Direktoren der Zweigniederlassung Bern wurden ernannt die bisherigen Vizedirektoren: Dr. jur. Alexander Lüthy, nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Dr. jur. Markus Redli sowie Albert Waldmeyer. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien für die Zweigniederlassung Bern. Zum Vizedirektor wurde der bisherige Prokurist Dr. jur. Walter Ryser ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet in seiner neuen Eigenschaft kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten für die Zweigniederlassung Bern. Prokura wurde erteilt an Dr. oec. Hans Asper, von Zürich, in Wabern, Gemeinde König; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten für die Zweigniederlassung Bern. Die Prokuraunterschrift von Hans Neichen ist erloschen.

15. August 1958.

**Möbelhaus Tseludin**, in Bern (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2056). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. August 1958. Werkzeuge.

**Neuimpex Hedwig Kauer-Stalder**, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit Werkzeugen für Holz-, Metall- und Steinbearbeitung (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1148). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

##### Bureau Biel

14 août 1958. Marchandises diverses, etc.

**Compagnie Economique Moderne S. à r. l. (C. E. M.)**, à Bienne, ayant pour objet le commerce, l'importation et l'exportation de marchandises de toute nature, tant en Suisse qu'à l'étranger, l'achat, la vente et la fabrication de tous articles en matière plastique, métallique et textile, l'exploitation et la représentation de tous brevets, licences ou autres titres de représentation (FOSC N° 43 du 21 février 1958, page 517). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1958, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14. August 1958.

**Genossenschaft des Hotels vom blauen Kreuz**, in Biel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3071). Präsident ist Eduard Benz, von Winterthur, in Port; Vizepräsident ist Samuel Lécureux, von Aragno (TI), in Biel; Kassier ist Hans Surer, von Arisdorf (BL), in Biel; Sekretär ist Franz Halter, von Beinwil a/S., in Biel, bisher Beisitzer. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Raoul Guenin, Präsident, Gottfried Ludwig, Vizepräsident, André Lécureux, Sekretär, Werner Senn, Raoul Muriset und Eduard Schaffner, Kassier, sind ausgetreten. Die Unterschriften von Raoul Guenin, Gottfried Ludwig, André Lécureux und Eduard Schaffner sind erloschen.

14. August 1958. Leder, Schutzbekleidung.

**Hermann Hostettler**, in Biel, Leder und Fourniturenhandlung (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1594). Erweiterung der Geschäftsnatur: Handel mit Schutzbekleidung für Industrie und Gewerbe, Leder und Zubehör, Industriebedarfsartikeln.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. August 1958.

**Darlehenskasse Lenk i. S.**, in Lenk, Genossenschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1303). Robert Zeller-Schläppli, Vizepräsident, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Gottfried Teuscher, von Erlenbach, in Lenk. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

15. August 1958. Holzhandel, Sägerei, Baumaterialien.

**Johann Ueltschi**, in Reidenbach, Holzhandlung, Sägerei und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1929, Seite 299). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Ueltschi», in Reidenbach, übernommen.

15. August 1958. Baumaterialien, Holzhandel, Sägerei.

**Hans Ueltschi**, in Reidenbach, Inhaber der Firma ist Hans Ueltschi, von Boltigen, in Reidenbach bei Boltigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Johann Ueltschi», in Reidenbach. Baumaterialien- und Holzhandlung, Sägerei.

##### Bureau Burgdorf

14. August 1958. Konfiserieartikel.

**Ed. Nejedly**, bisher in Hilterfingen (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 103). Die Firma hat den Sitz nach Kirchberg verlegt. Inhaber der Firma ist Eduard Nejedly, von Peuchapatte, in Kirchberg. Fabrikation und Vertrieb von Konfiserieartikeln. Beundenweg 11.

14. August 1958. Chem.-techn. Produkte, Maschinen usw.

**B. Nopper, Cowano**, in Burgdorf, Vertrieb chemisch-technischer Produkte, Export von Maschinen und Zubehör (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1957, Seite 2581). Der Gerichtspräsident I von Burgdorf hat durch Urteil vom 13. August 1958 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

##### Bureau de Delémont

Rectification.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge d'Undervelier et Soule, à Undervelier (FOSC. du 18 août 1958, N° 191, page 2223). La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président, ou de l'un d'eux avec le secrétaire.

##### Bureau Fraubrunnen

26. Juli 1958.

**Käsegenossenschaft Iffwil**, in Iffwil (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3282). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident/Kassier Hansrudolf Junker, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde gewählt als Vizepräsident: Otto Imhof, von und in Iffwil, zugleich Sekretär (wie bisher) Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau de La Neuveville

15 août 1958. Vins.

**Albert Cosandier-Sauser**, à Chavannes-Schafis, commune de La Neuveville, vente de vins «Schafisers» (FOSC. du 18 août 1945, N° 192, page 1979). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «René Cosandier», à Chavannes, commune de La Neuveville, ci-après inscrite.

15 août 1958. Vins.

**René Cosandier**, à Chavannes, commune de La Neuveville. Le chef de la maison est René Cosandier, de La Neuveville, à Chavannes, commune de La Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Albert Cosandier-Sauser», à Chavannes, commune de La Neuveville, ci-dessus radiée. Commerce de vins.

##### Bureau Schwarzenburg

**Viehzeuggenossenschaft Rüscheegg und Umgebung**, in Rüscheegg-Graben, Gemeinde Rüscheegg (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1947, Seite 2894). Adolf Hostettler, Vizepräsident, und Ernst Burri, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Christian Pauli, von Wahlern, in Gambach, Gemeinde Rüscheegg, als Sekretär und Zuchtbuchführer; Christian Ulrich, von Rüscheegg, in Lettern-Gambach, Gemeinde Rüscheegg, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

##### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. August 1958. Milch, Kolonialwaren.

**E. Bühlmann**, in Spiez, Milchhandlung, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1391). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. August 1958. Milch, Lebensmittel.

**Werner Bühlmann**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Werner Bühlmann, von Rüeggisberg, in Spiez. Handel mit Milch und Lebensmitteln. Spiezmoos.

14. August 1958. Textilien, Kolonialwaren.

**Rudolf Ruehti**, im Gwatt, Gemeinde Spiez, Vertrieb von Textilien aller Art und Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2162). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. August 1958. Pension, Wirtschaft.

**Oskar Häberli**, in Einigen, Gemeinde Spiez, Betrieb der Pension und Wirtschaft «Pension Einigen» (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1946, Seite 3462). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. August 1958. Hotel.

**Frau R. Dufour**, in Spiez, Betrieb des Hotels Lötschberg (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1957, Seite 994). Die Inhaberin Ella Ida Dufour geb. Stähli und ihr Ehemann René Dufour haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

##### Schwyz — Schwytz — Svitto

9. August 1958.

**Leimgruber & Co.**, Bettwaren & Polstermöbel en gros, in Galgenen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft mit Beginn am 1. August 1958. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Robert Leimgruber-Brodbeck, von Herznach (Aargau), in Reinach (Basel-Landschaft). Kommanditäre mit Kommanditen von je Fr. 10 000 sind Beat Diethelm-Stählin und Hermann Diethelm-Kistler, beide von und in Galgenen. Die beiden Kommanditäre führen Einzelunterschrift. Fabrikation von und Handel en gros mit Bettwaren und Polstermöbeln.

##### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Morat (district du Lac)

16 août 1958.

**Mena-Lux S.A., Morat**, Fabrique d'appareils électrothermiques, à Morat (FOSC. du 6 juin 1957, N° 130, page 1511). B. Manfred Egli, de Herrliberg (Zürich), à Kilchberg (Zürich), est nommé membre du comité de direction. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un autre ayant droit. Fred Javet, de Vully-le-Haut, à Courgevaux, est nommé fondé de procuration. Il signe collectivement à deux avec un autre ayant droit.

##### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. August 1958. Bureaumaschinen usw.

**Butscher & Jost A.G.**, in Basel, Vertrieb von Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 965). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Kullmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques C. Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel. Er führt als Delegierter Einzelunterschrift. Der Präsident

des Verwaltungsrates Dr. Ludwig Butscher führt nun ebenfalls Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Willy Germann, von Adelboden, in Muttenz, und Marie-Thérèse Eckert, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien je mit einem Verwaltungsratsmitglied.

13. August 1958.

**Fischer & Helfenberger A.G. für Isolierungen**, in Basel (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1957, Seite 731). Prokura wurde erteilt an Manfred Schleiniger, von Klingnau, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates Paul Fischer zeichnet zu zweien.

13. August 1958. Heizungen.

**Bauknecht & Loll**, in Basel, Installationen von Heizungen usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1957, Seite 2647). Aus der Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Karl Loll-Siebold ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Albert Eugen Bauknecht-Brunner im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Bauknecht & Loll, Inh. Bauknecht**.

13. August 1958.

**Efco Industrieofen A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 965). Die Prokura des Karl Keller ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Markus Scherrer, von Seewen (Solothurn), und Kurt Kudrass, deutscher Staatsangehöriger, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

13. August 1958.

**M. Stromeier Kohlenhandel Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1957, Seite 1979). Prokura wurde erteilt an: Henri Hirschy, von Corcelles, Gemeinde Corcelles-Cormondrèche (Neuenburg), in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied der Direktion.

14. August 1958. Vertretungen.

**Stephan Elias**, in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 112). Die Prokura des René Steinbach ist erloschen.

14. August 1958.

**C. Strasser, Baugeschäft**, in Basel (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2174). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma C. Strasser, Baugeschäft, Inh. B. Strasser, in Basel.

14. August 1958.

**C. Strasser, Baugeschäft, Inh. B. Strasser**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Bettina Strasser-Zappa, von Wangen a. d. A., in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «C. Strasser, Baugeschäft», in Basel, übernommen. Betrieb eines Baugeschäftes. Güterstrasse 165.

14. August 1958.

**Fertransporte A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1947, Seite 2551). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Winter ausgeschieden; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen. Er zeichnet nun als Prokurist zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Karl Wirz, von Menziken, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Ernst Weisskopf, von und in Pratteln. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Viaduktstrasse 14.

14. August 1958.

**Wirz Transport A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1759). Prokura wurde erteilt an Rosalia gen. Rosmarie Braun, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

14. August 1958. Glaswaren.

**E. Anwander & Cie.**, in Basel, Handel mit Glaswaren en gros (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1956, Seite 2758). Aus der Kommanditgesellschaft ist die Kommanditärin Erika Eugenie Anwander-Walz infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 1000 und ihre Prokura sind erloschen. Neu tritt als Kommanditärin mit Fr. 1000 in die Gesellschaft ein der Prokurist Karl Anwander. Er führt nun Einzelunterschrift.

14. August 1958. Verlag.

**Rittmann A.G.**, in Basel, Verlag der Verkehrszeitung «Transport» usw. (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 238). Die Prokura des Werner Frey ist erloschen.

14. August 1958.

**Pneu-Schmucki & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 16. August 1954, Seite 2108). Neues Domizil: Dornacherstrasse 109.

14. August 1958.

**Wohngenossenschaft Holecstrasse**, in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 89). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Arthur Gysin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 13. Mai 1958 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. August 1958. Waren aller Art.

**Hans Frey**, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 259). Die Einzelfirma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

14. August 1958. Motorwagenkarosserien.

**Reinbolt & Christe Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation von Motorwagenkarosserien usw. (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 496). Die Prokura des Fritz Rätz ist erloschen.

14. August 1958. Haushaltungsartikel.

**M. Rottner, Inh. Flora Dreifuss-Rottner**, in Basel, Handel mit Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 108). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. August 1958. Zentralheizungen.

**Walter Gasser**, in Basel, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1957, Seite 2647). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Walter Gasser-Bieder, wurde am 25. Juli 1958 der Konkurs erkannt.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. August 1958.

**Willy Halder, Grenze-Garage**, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Halder, von Kradolf (Thurgau), in Neuhausen am Rheinfl. Betrieb der Grenze-Garage; Reparaturen von und Handel mit Motorfahrzeugen. Klettgauerstrasse 41.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

15. August 1958. Vermögensverwaltungen, Beteiligungen usw.

**Ajax A.G.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 14. August 1958 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist

die Verwaltung von Vermögenswerten, der Erwerb und Verkauf, die Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, die Finanzierung von Unternehmungen sowie die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 30 Inhaberaktien zu Fr. 20 000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern ihre Adressen bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Dr. iur. Hans Jörg, von Domat/Ems, in Chur. Domizil: Quaderstrasse 15.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

14 agosto 1958.

**Finanziaria Oltremare S.A. (Uebersee Finanzgesellschaft A.G.) (Financière Outremer S.A.) (Overseas Trust Ltd.)**, a Lugano (FUSC. del 7 luglio 1958, N° 155, pagina 1848). Con verbali notarili delle sue assemblee generali del 21 giugno 1958 e 9 agosto 1958 la società ha aumentato il capitale sociale da 320 000 fr. a 640 000 fr. mediante l'emissione di 320 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate al 20 % (64 000 fr.). Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è attualmente di 640 000 fr., diviso in 640 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Il capitale è liberato da 384 000 fr.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

15 août 1958.

**Entreprise de Grands Travaux S. A. (E. G. T.)**, succursale à Lausanne (FOSC. du 5 août 1954, page 2020), avec siège principal à St-Maurice. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

15 août 1958. Représentations.

**«Eragio» Erard, Girardin, Roe**, à Lausanne, représentations, société en nom collectif (FOSC. du 31 octobre 1957, page 2860). Nouvelle adresse: Avenue de la Rasude 2.

15 août 1958. Banque.

**Hofstetter et Cie**, à Lausanne, banque, société en nom collectif (FOSC. du 27 mars 1957, page 817). Procuracion collective à deux est conférée à Bernard Hofstetter, de Buchholterberg, à Pully.

15 août 1958. Immeubles.

**S. I. La Prairie — La Sallaz S. A.**, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 13 décembre 1956, page 3170). Suivant acte authentique du 18 juin 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 août 1958. Représentations.

**Roturman S. A.**, à Lausanne, représentations (FOSC. du 9 juin 1958, page 1572). Nouvelle adresse de la société: Avenue de la Rasude 2 (dans ses locaux).

15 août 1958. Tabacs, etc.

**M<sup>me</sup> M. Juillerat**, à Pully, tabacs, etc. (FOSC. du 23 septembre 1955, page 2416). La titulaire et son époux Paul Juillerat ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

15 août 1958.

**Sport-Press S. à r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 3 juillet 1950, page 3387). Suivant procès-verbal authentique du 31 juillet 1958, l'assemblée des associés a modifié les statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Morges

1<sup>er</sup> août 1958.

**S. Burnat et Cie, Société d'exploitation du Moulin de la Vaux**, à Lavigny, société en nom collectif (FOSC. du 11 février 1958, page 416). La signature de Samuel Burnat est radiée. Samuel Burnat reste associé. La société est engagée par la signature collective de l'associé René Curtet (déjà inscrit) et du fondé de procuracion Charles Jaillat, de Vallorbe, à Lausanne (nouveau). Ce dernier a le pouvoir d'aliéner et de grever des immeubles selon l'art. 459, al 2, CO.

#### Bureau de Rolle

15 août 1958. Gypserie, peinture.

**Jean Daglia-Zabellina**, à Bursins, gypserie-peinture (FOSC. du 21 mars 1935, N° 67, page 741). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Vevey

14 août 1958. Immeubles.

**S. I. Praz Riant A**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1954, page 1223). Isabelle Délessert née Renaud, de Savigny et Forel (Lavaux), à Vevey, est seule administratrice, avec signature individuelle, en remplacement de Pierre Destraz, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

14 août 1958.

**Tramaro Entreprise de travaux maritimes, dragages et fondations pneumatiques S. A.**, succursale de Montreux-Planches, à Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Tramaro, entreprise de travaux maritimes, dragages et fondations pneumatiques S. A.», dont le siège est à Saint-Maurice (Valais), inscrite au registre du commerce de St-Maurice le 18 mai 1954 (dernière publication: FOSC. du 7 août 1958, page 2144), a décidé, suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale de 22 juillet 1958, de créer une succursale à Montreux-Planches. La société a pour but: l'entreprise de tous travaux maritimes, de dragages et fondations pneumatiques, l'achat, la construction, l'exploitation, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non; l'achat de terrains, la construction d'entrepôts et leur exploitation; la gestion d'immeubles locatifs et leur entretien; l'entreprise de tous travaux de génie civil et de bâtiment; l'exploitation de carrières, gravières, etc. et toute activité industrielle en rapport avec ces exploitations; l'exploitation de tous ateliers de réparations mécaniques; l'acquisition, la vente ou l'échange, de toutes actions ou parts de sociétés immobilières ou autres; la participation à toutes entreprises ou sociétés immobilières, commerciales, industrielles ou financières; toutes opérations en rapport avec le but social. La succursale est engagée par la signature individuelle de Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), à Saint-Maurice, unique administrateur, et par la signature collective de Michel Dionisotti susnommé avec Jean Dionisotti, de Feschel (Valais), à Saint-Maurice, directeur de la société. Bureau de la succursale: rue du Quai N° 3.

14 août 1958.

**Entreprise de Grands Travaux S. A. (E. G. T.)**, succursale de Montreux-Planches, à Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Entreprise de Grands Travaux S. A. (E. G. T.)», dont le siège est à Saint-



Maurice (Valais), inscrite au registre du commerce de Saint-Maurice le 18 mai 1954 (dernière publication: FOSC. du 7 août 1958, page 2144), a décidé, suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1958, de créer une succursale à Montreux-Planches. La société a pour but: l'entreprise de tous travaux de génie civil et de bâtiments; l'entreprise de tous transports par voies quelconques; l'exploitation de carrières, gravières, etc., et toute activité industrielle en rapport avec ces exploitations; la construction d'entrepôts et leur exploitation; l'acquisition, l'exploitation la location et la vente de tous immeubles bâtis ou non, et leur échange; l'exploitation, de tous ateliers de réparations mécaniques; l'acquisition, la vente, l'échange, en tout ou partie, de toutes actions ou parts de sociétés immobilières ou autres; la participation à toutes entreprises ou sociétés immobilières, commerciales, industrielles ou financières; toutes opérations en rapport avec le but social. La succursale est engagée par la signature individuelle de Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), à Saint-Maurice, président et administrateur-délégué, et par la signature collective de Michel Dionisotti susnommé avec Hermann Muller, de Reckingen (Valais), à Sion, administrateur, ou avec Jean Dionisotti, de Feschel (Valais), à Saint-Maurice, directeur de la société. Bureau de la succursale: rue du Quai N° 3.

14 août 1958.

**Société industrielle et des entrepôts S. A. S. I. E. S. A.** succursale de Montreux-Planches, à Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Société industrielle et des entrepôts S. A. S. I. E. S. A.», dont le siège est à Genève, inscrite au registre du commerce de Genève le 11 mai 1932 (dernière publication: FOSC. du 6 août 1958, page 2132), a décidé, suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1958, de créer une succursale à Montreux-Planches. La société a pour but: toute activité industrielle sous forme d'exploitation de carrières (marne, argile, gravier etc.); la construction d'entrepôts et leur exploitation; la location de terrains pour la construction d'entrepôts; l'exploitation de tous ateliers de réparations mécaniques; l'entreprise de tous travaux publics; l'entreprise de tous transports par rail, par route, par eau et par air; toutes opérations financières, mobilières et immobilières se rattachant au but ci-dessus. La succursale est engagée par la signature individuelle de Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), à Saint-Maurice, unique administrateur. Bureau de la succursale: rue du Quai 3.

14 août 1958. Textiles, etc.

**J. Javneris**, à Vevey, exploitation d'un commerce de textiles, etc., à l'enseigne: «A l'Innovation» (FOSC. du 5 octobre 1956, page 2525). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

13 août 1958. Garage.

**Aymon Alfred**, à Ayent. Le chef de cette maison est Alfred Aymon, de et à Ayent. Exploitation d'un garage sous l'enseigne: «Garage du Rawyl».

14 août 1958.

**Quartz la Grande Combaz S.A.**, à Sierre (FOSC. du 9 avril 1958, N° 81, page 966). En assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1958, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Claude Grisel, fils de Marcel, de Travers, à Genève, a été nommé président; du conseil d'administration, et Roger Comina (jusqu'ici président), vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 août 1958. Immeubles.

**Bel-Air-Est S. A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, N° 150). Edouard Bosquet, de Les Brenets, à La Chaux-de-Fonds, et Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés administrateurs; ils engageront la société par leur signature collective à deux. Alfred Aubert (déjà inscrit) est président; il continuera d'engager la société par sa signature individuelle.

13 août 1958. Immeubles.

**Bois-Noir-Ouest S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, N° 150). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juillet 1958, la société a entièrement libéré le capital social de 120 000 fr. par compensation de divers créances d'un montant de 120 000 fr.; elle a modifié ses statuts en conséquence. Edouard Bosquet de Les Brenets, à La Chaux-de-Fonds, et Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés administrateurs; ils engageront la société par leur signature collective à deux. Pierre Aubert (déjà inscrit) est président; il continuera d'engager la société par sa signature individuelle.

Bureau du Locle

14 août 1958. Produits laitiers, épicerie.

**M<sup>me</sup> Inglin**, au Locle, fabrication et vente de produits laitiers à l'enseigne «La Crémiers» (FOSC. du 30 juin 1955, N° 150, page 1717). La titulaire Marie-Louise Stuedler a divorcé d'avec Hector-Ami Inglin. La raison est modifiée en celle de **M<sup>me</sup> Marie-Louise Stuedler**. Le genre de commerce est modifié en: vente de produits laitiers à l'enseigne «La Crémiers» et épicerie.

Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> août 1958.

**Aux Caves de Bourgogne, Samuel Tissot**, à Neuchâtel, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 29 août 1955, N° 201, page 2200). La raison est radiée, par suite d'association du titulaire pour l'exploitation du commerce S. Tissot & Cie. à l'enseigne «Aux Caves de Bourgogne», inscrit ci-après.

1<sup>er</sup> août 1958. Vins, spiritueux, conserves.

**S. Tissot & Cie.**, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1958. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Samuel-Armand Tissot, de Peseux, à Neuchâtel, et pour associé commanditaire Georges Chassot, de Bussy (FR) et Neuchâtel, à Neuchâtel, pour une commandite de 5000 fr. Exploitation d'un commerce de vins, spiritueux et conserves en gros, à l'enseigne «Aux Caves de Bourgogne». Neuchâtel, place de la Gare.

14 août 1958. Immeubles.

**Sebana N° 2 S. A.**, à Neuchâtel, construction, transformation, achat, vente, échange, exploitation et gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 8 août 1958, N° 183, page 2156). L'administration fiscale cantonale ayant donné son autorisation, cette raison est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

12 août 1958.

**Société Immobilière des Belles-Filles**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Elle acquerra, pour le prix de 160 000 fr., la parcelle 4438, de Genève, section Cité, et copropriété pour une moitié de la parcelle 6038, avec bâtiments, rue Etienne-Dumont 10-12 et 12-14 (anciennement rue des Belles-Filles). Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Ernest Ilg, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 9, rue d'Italie, bureaux de la Société Fiduciaire Romande Ofor S.A.

13 août 1958. Blanc, tissus, lingerie.

**D. Souré-Huguenin**, à Genève, commerce de blanc, tissus, lingerie, corsets, bonneterie, soldes et coupons, etc., à l'enseigne: «Calicos» (FOSC. du 7 janvier 1956, page 53). Le titulaire Dimitri Souré est maintenant de nationalité suisse, originaire de Genève.

13 août 1958.

**Société Immobilière de la Paroisse Protestante de Chêne**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1957, page 2786). Raymond Yersin, de Genève, à Thônex, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1958.

**Société Immobilière la Chênaie Blanche A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1958, page 2088). Elias Adjadj, de nationalité irakienne, à Djeddah (Arabie Séoudite), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1958.

**Société Immobilière la Chênaie Blanche B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1958, page 1809). Elias Adjadj, de nationalité irakienne, à Djeddah (Arabie Séoudite), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1958.

**Société Immobilière la Chênaie Blanche C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1958, page 2088). Elias Adjadj, de nationalité irakienne, à Djeddah (Arabie Séoudite), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1958.

**Société Immobilière la Chênaie Jaune B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1958, page 1809). Elias Adjadj, de nationalité irakienne, à Djeddah (Arabie Séoudite), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 août 1958. Prêts et crédits, etc.

**SAVA S.A.**, à Genève, prêts et crédits, etc. (FOSC. du 29 mai 1958, page 1470). Procurator collective à deux est conférée à Bertrand Greminger, de Stein am Rhein (Schaffhouse), à Genève. La procurator d'André Ihne est radiée.

13 août 1958.

«**Interavia**» Société Anonyme d'Éditions Aéronautiques Internationales, à Genève (FOSC. du 22 janvier 1958, page 207). Otto Maurer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Eugène Groh (inscrit) a été nommé secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

13 août 1958.

**Titres et Placements S.A. (Wertschriften und Kapitalanlagen A.G.) (Securities and Investment Co Ltd.)**, à Genève (FOSC. du 29 octobre 1957, page 2841). Le capital social de 500 000 fr. est actuellement libéré à concurrence de 170 000 fr.

14 août 1958. Accessoires pour la branche automobile.

**M. Schreiber-Baud**, à Genève, commerce et représentation de fournitures industrielles, notamment d'accessoires pour la branche automobile (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 août 1958. Transport de matériaux de construction.

**Muller et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Rodolphe-Auguste Muller, d'Oberlangenegg (Berne), et Denise-Maurice Fornage, de Troistorrens (Valais), les deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 21 avril 1958. Entreprise de transports de matériaux de construction. 12, rue de Carouge.

14 août 1958. Agence de voyages.

**Société par actions Danzas et Cie**, succursale de Genève (FOSC. du 2 septembre 1957, page 2324), avec siège principal à Bâle. La procurator de Willy Brandt est radiée.

14 août 1958.

**Banque Hypothécaire Suisse (Schweizerische Hypothekenbank (Banca ipotecaria svizzera))**, succursale de Genève (FOSC. du 3 janvier 1958, page 7), société anonyme avec siège principal à Soleure. Procurator collective à deux a été conférée à Théo Müller, de Vilters (Saint-Gall), à Soleure.

14 août 1958.

**OPFI, Société d'Opérations Financières**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1958, page 485). Nouveaux bureaux: 1-3, rue de Chantepoulet.

14 août 1958. Matières premières.

**Promotex S.A.**, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 6 février 1958, page 356). Joseph Kowalski, administrateur-délégué, est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

14 août 1958.

**Société Immobilière Le Roc**, à Vandoeuvres, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3451). Conseil d'administration: Paul Lenoir (inscrit), nommé président, et Georges Berthoud, de Neuchâtel et Fleurier (Neuchâtel), à Vandoeuvres, lesquels signent individuellement. Domicile de la société: chez Paul Lenoir. Siège administratif: Genève, 8, boulevard Georges-Favon, bureaux de Lenoir, Kramer & Cie.

14 août 1958.

**Touring Club Suisse (T.C.S.)**, à Genève, association (FOSC. du 19 décembre 1957, page 8317). Dans l'assemblée générale du 14 juin 1958, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. 14 (siehe SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1958)

Fin de la liste des brevets N° 14 (voir FOSC. N° 192 du 19 août 1958)

Fine della lista dei brevetti N° 14 (vedi FUSC. N° 192 del 19 agosto 1958)

Zweite Hälfte Juli 1958

Deuxième quinzaine de juillet 1958 Seconda quindicina di luglio 1958

II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>a</sup> Parte

Aenderung im Bestand der Patente — Changement concernant l'existence des brevets — Cambiamento concernente l'esistenza dei brevetti

Kl. 15 g, Nr. 305069. 1. Oktober 1953, 19 Uhr. — Untermatratze an Gestellen von Liegestellen. — Josef Köppel, Widnau (St. Gallen). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Erklärung teilweisen Verzichts vom 6. November 1957; registriert am 16. Juli 1958.

## Aenderungen Modifications Modificazioni

Cl. 6 a, N° 310186. — Sidervia S.A., Vaduz (Lichtenstein). Mandataire: A. Braun, Bâle. Transmission à Usine des Ressorts du Nord, rue Antonin Raynaud 16, Levallois-Perret (Seine, France). Mandataire: A. Braun, Bâle; enregistrement du 30 juillet 1958.

Cl. 7 b, N° 317367. — René Berger, technicien, Lamberson-sur-Sierre. Mandataire: A.-R. Flesch, Lausanne. Licence limitée partiellement selon déclaration en faveur de Benjamin Kohli, ferblantier, Lavey (Vaud); enregistrement du 22 juillet 1958.

Kl. 16, Nrn. 275379 und 322198. — Karl Rotzinger, Bürsten- und Bürstenhölzfabrik, Münchwilen (Thurgau). Vertreter: (322198) Fritz Isler, Zürich. Uebertragung an Firma Karl Rotzinger's Erben, St. Margarethen-Münchwilen. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert am 16. Juli 1958.

Kl. 22 h, Nr. 329332. — Max Richard Bretschneider, Neuwied/Rhein (Deutschland). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel &amp; Co., Zürich. Uebertragung an Frau Johanna Gertrud Bretschneider geb. Lindner, Bismarckstrasse 8, und Frau Elisabeth Gertrud Schäfer-Bretschneider, Römerstrasse 41, Neuwied/Rhein (Deutschland). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel &amp; Co., Zürich; registriert am 18. Juli 1958.

Kl. 24 d, Nr. 270038. — Wilfried Sehleh, Zürich. Vertreter: E. Blum &amp; Co., Zürich. Uebertragung an ESWA Ernst &amp; Co., Inhaber: Gloor, Bühler &amp; Co., Stansstad; registriert am 18. Juli 1958.

Cl. 29 d, N° 290872 et 304373. — Henry Johnson Hersey, jr., Chatham (N.J., USA). Mandataire: A. Braun, Bâle. Transmissions à The Morrilstown Trust Company, South Street 225, Morrilstown (N.J., USA). Mandataire: A. Braun, Bâle; enregistrement du 16 juillet 1958.

Kl. 78 b, Nr. 318528. — Erwin Bühler, Alpenstrasse 117, Schaffhausen. Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Einfache Lizenz zu Gunsten von Georg Fiselier Aktiengesellschaft, Schaffhausen; registriert am 24. Juli 1958.

Kl. 78 c, Nr. 321593. — Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar (Deutschland). Vertreter: Naegeli &amp; Co., Bern. Uebertragung an Croning &amp; Co., Kronskamp 131, Wedel/Holstein (Deutschland). Vertreter: E. Blum &amp; Co., Zürich; registriert am 30. Juli 1958.

Kl. 114 b, Nr. 325652. — Karel Mareš, Prag (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung an Závody 9. května, národní podnik, Praha-Nusle II (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 24. Juli 1958.

Kl. 126 i, Nr. 301325. — Moto-Jawa, Nationalunternehmen, Prag, und Josef Jozif, Prag XIV (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung am Závody 9. května, národní podnik, Praha-Nusle II (Tschechoslowakei). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert am 16. Juli 1958.

## Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatarî

P. E. Baumann, Kilchberg b. Zürich. Nr. 315666.

Dériaz, Kirker &amp; Cie., Genève. N° 277406, 301837, 307065, 309207.

Fritz Isler, Zürich. Nrn. 270980, 303974, 304638, 307159, 308959, 329692.

Naegeli &amp; Co., Bern. Nrn. 254698, 286731.

Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Nr. 329108.

## Löseungen Radiations Radiazioni

252 Hauptpatente — Brevets principaux — Brevetti principali

Kl. 1, Nr. 288085 Durch Druckluftmotor angetriebene Kältemaschine zur Kühlung von Grubenwettern.

Kl. 2 d, Nr. 308822 Vorrichtung für die Behandlung von unregelmässig geformten Körpern mit einer Symmetrieebene und einer Verbreiterung in Richtung quer zu dieser Symmetrieebene, insbesondere Cajunüssen und andern Früchten.

Cl. 2 e, N° 305356 Plantoir pour bulbes.

Kl. 2 e, Nr. 327182 Verfahren zur Unkrautbekämpfung in Bohnen-, Linsen- und Luzerneulturen.

Kl. 3 c, Nr. 305358 Verfahren zur Herstellung von insektizid wirkenden Belägen.

Kl. 4 c, Nr. 289924 Doppeldachziegel sowie Verfahren und Vorrichtung zu seiner Herstellung.

Kl. 4 c, Nr. 309115 Wellblech für Bedachungen und Wandbekleidungen.

Kl. 4 d, Nr. 301719 Fensterrahmen.

Kl. 4 d, Nr. 302453 Metallenes Fenster mit Abschirmvorrichtung.

Kl. 4 d, Nr. 310183 Profil-Doppelrahmen für Fenster oder Türen.

Kl. 4 d, Nr. 313126 Fenster.

Cl. 4 d, N° 327188 Porte.

Cl. 4 e, N° 283669 Coffrage intérieur, destiné à l'établissement d'un mur creux.

Cl. 4 e, N° 292331 Dispositif de blocage d'au moins deux tubes coulissant l'un dans l'autre, notamment pour étau tubulaire extensible.

Cl. 4 e, N° 324589 Etai de hauteur réglable.

Cl. 6 a, N° 327193 Procédé de fabrication de rails creux à trois bourrelets.

Kl. 6 b, Nr. 327194 Mittel zum Schmelzen von Eis und Schnee, insbesondere auf Verkehrswegen.

Kl. 6 d, Nr. 313335 Ausgesteifte Blechtafel, insbesondere für Brückenfahrbahnen.

Kl. 7 c, Nr. 286802 Luftheritzer.

Kl. 8 b, Nr. 312930 Sinterwerkstoff.

Kl. 10 a, Nr. 300509 Schlüsselloses Sicherheitsschloss.

Kl. 10 a, Nr. 314588 Fallenschloss, insbesondere für Türen öffentlicher Toilettenabteile.

Cl. 10 b, N° 282296 Dispositif pour maintenir en équilibre une partie coulissante d'un ensemble, notamment un châssis coulissant d'une fenêtre.

Cl. 10 c, N° 265451 Dispositif de montage rotatif, destiné notamment, mais non exclusivement, aux portes et fenêtres.

Kl. 10 c, Nr. 306946 Befestigungszapfen für Beschläge, insbesondere Türangeln.

Kl. 10 d, Nr. 329303 Türöffner. (Löschung infolge Verzichts vor Veröffentlichung der Patentschrift.)

Cl. 13 a, N° 274163 Dispositif de foyer à soufflage forcé.

Kl. 14 b, Nr. 280784 Hochdruckazetylenezeuger.

Kl. 15 b, Nr. 289326 Mixer mit Zusatz-Arbeitsgerät.

Kl. 15 b, Nr. 307269 Misch- und Rührmaschine mit einem Mixbecher.

Kl. 15 f, Nr. 311135 Rahmen für Bilder, Spiegel, Pläne oder dergleichen mit Aufhängevorrichtung.

Kl. 17 a, Nr. 276101 Bierflaschenverschluss.

Cl. 17 a, N° 310464 Dispositivo di chiusura di un recipiente, specialmente bidone per latte e per pasta da gelati.

Cl. 17 a, N° 317397 Bier-Ausschankvorrichtung an Schanksäulen.

Kl. 17 c, Nr. 312541 Vorrichtung zur Streckung von künstlichen Fäden.

Kl. 18 a, Nr. 289648 Vorrichtung zum Trocknen und gleichzeitigen Schrumpfen eines durchlaufenden Kunstfadens.

Kl. 18 a, Nr. 289649 Vorrichtung zum Nachbehandeln von künstlichen Fäden.

Kl. 18 a, Nr. 296979 Maschine zur Erzeugung von künstlichen Fadengebilden, wie Einzelfäden, Bänder oder Kabel.

Kl. 18 a, Nr. 317836 Vorrichtung für das Heissverstrecken synthetischer Fäden.

Kl. 18 b, Nr. 293662 Verfahren zur Herstellung von Celluloseacetatfäden.

Kl. 19 c, Nr. 279249 Riemchenstreckwerk für Textilfasern.

Kl. 19 d, Nr. 221278 Verfahren zum Verknüpfen zweier Fadenenden mittels Weberknotens an einer Textilmaschine.

Kl. 19 d, Nr. 221568 Verfahren und Vorrichtung zum Verknüpfen zweier Fadenenden an einer Textilmaschine.

Kl. 21 a, Nr. 236969 Zettelmaschine.

Cl. 21 c, N° 297803 Mécanisme propulseur pour mobile constitué par un corps magnétique présentant au moins une surface de révolution autour d'un axe perpendiculaire au plan du circuit qu'il parcourt.

Cl. 21 c, N° 297804 Mécanisme propulseur pour mobiles constitués chacun par un corps magnétique comportant des surfaces de révolution autour d'un axe perpendiculaire au plan du circuit à imposer à ces mobiles.

Cl. 21 c, N° 307597 Procédé de tissage et métier rectiligne pour sa mise en œuvre.

Kl. 21 f, Nr. 227335 Verfahren und Vorrichtung zum Verknüpfen zweier Fadenenden durch einen Weberknoten mittels Binde-schnabels.

Kl. 22 d, Nr. 253690 Nähmaschine mit einem den Greifer enthaltenden freien Arm.

Cl. 22 d, N° 290560 Dispositif de commande des mouvements de va-et-vient de la barre porte-aiguille et du tire-fil d'une machine à coudre.

Cl. 22 d, N° 314292 Pied presse-étouffe de machine à coudre.

Kl. 24 a, Nr. 327241 Wickeltragsvorrichtung für eine Einrichtung zum Färben von Kammzugwickel.

Cl. 24 b, N° 295367 Rame sècheuse à pinces.

Kl. 24 d, Nr. 327246 Wäscheklammerhalter.

Cl. 24 g, N° 275144 Procédé pour l'obtention d'un article plissé, appareil pour sa mise en œuvre et article plissé obtenu au moyen de ce procédé.

Kl. 24 h, Nr. 327252 Verfahren zur Herstellung von biegsamen Belägen und nach dem Verfahren hergestellter Belag.

Kl. 25 a, Nr. 319196 Vorrichtung zum Niederhalten der Kragenspitzen beim Tragen eines Kragens.

Kl. 25 b, Nr. 313981 Gürtel.

Cl. 27 a, N° 327257 Talon de chaussure.

Kl. 29 d, Nr. 265184 Fliehkraft-Abscheider.

Kl. 29 d, Nr. 270245 Fliehkraft-Flüssigkeitsabscheider.

Cl. 34 d, N° 277290 Procédé de fabrication d'un extrait aromatique de café.

Cl. 34 d, N° 295645 Moule destiné à la fabrication de tablettes notamment de chocolat.

Kl. 36 d, Nr. 225774 Apparat zum Reinigen von Flüssigkeiten.

Kl. 36 d, Nr. 298867 Flüssigkeitsfilter.

Kl. 36 o, Nr. 256511 Verfahren zur Herstellung eines Biguanid-Derivates.

Kl. 36 o, Nr. 256512 Verfahren zur Herstellung von N<sup>1</sup>-Isopropylidicyandiamid.

Kl. 36 o, Nr. 314002 Verfahren zur Gewinnung von Methacrylsäure.

Kl. 37 b, Nr. 245990 Verfahren zur Herstellung eines neuen Anthrachinon-küpenfarbstoffes.

Kl. 37 b, Nr. 323321 Verfahren zur Herstellung von Acylaminoanthrachinonen.

Kl. 37 g, Nr. 227353 Verfahren zur Herstellung von Gegenständen mit im kurzwelligem Licht fluoreszierenden Oberflächen.

Kl. 38 a, Nr. 311216 Verfahren zur Abtrennung von gesättigten Fettsäuren aus solche enthaltenden festen Produkten fettartiger Konsistenz.



- Kl. 41, Nr. 243848 Verfahren zur Herstellung blasenfreier Formkörper aus Kunststoffen.
- Kl. 41, Nr. 314922 Verfahren zur kontinuierlichen Herstellung von Polyvinylchlorid.
- Cl. 42, N° 261377 Procédé continu de préparation d'un engrais organique par fermentation de matières d'origine végétale ou animale et notamment d'ordures ménagères et déchets divers, et cellule de fermentation pour la mise en œuvre de ce procédé.
- Cl. 44 a, N° 317137 Procédé de chromage électrolytique direct sur l'aluminium et ses alliages.
- Kl. 46 a, Nr. 317486 Verfahren zur Herstellung einer Schachtel.
- Kl. 48 l, Nr. 286143 Schablonenbogen für Zyklostil- und ähnliche Vervielfältigungsmaschinen.
- Kl. 49 a, Nr. 261396 Photographische Kamera mit Irisblende.
- Cl. 49 a, N° 300973 Dispositif de commande électrique pour arrêter automatiquement un projecteur cinématographique.
- Cl. 49 c, N° 327316 Appareil de reproduction héliographique.
- Kl. 50 c, Nr. 301472 Kugelschreiber.
- Kl. 54 b, Nr. 298538 Ausrüstung zur Zusammenkupplung eines Paares gewöhnlicher Skis und Skistöcke zur Bildung eines Notschlittens.
- Kl. 54 f, Nr. 318474 Ski-Spielzeug.
- Kl. 56 g, Nr. 275836 Selbsttätige Feuerwaffe.
- Kl. 58, Nr. 298175 Einrichtung zum fortlaufenden Messen von Faden-durchmessern.
- Kl. 58, Nr. 302189 Toleranzlehre.
- Cl. 59, N° 258881 Installation de radiogoniométrie.
- Kl. 61, Nr. 261660 Verfahren und Vorrichtung zur subjektiven Messung der Farbtemperatur und des Farbemissionsvermögens.
- Kl. 64, Nr. 261662 Getriebe zur selbsttätigen Ableitung eines Momentanwertes aus einem Integralwert bei Impuls-Integration einer Größe.
- Cl. 64, N° 271682 Dispositivo numeratore da applicarsi ai misuratori integratori in genere ed ai contatori elettrici in particolare, con disposizione per il collaudo.
- Kl. 66 c, Nr. 301488 Aus zwei Ringschalen bestehende Ringwicklungskapsel für Messwandler.
- Kl. 66 c, Nr. 317172 Wickelstromwandler.
- Kl. 66 c, Nr. 327344 Vorrichtung zum Ueberwachen einer physikalischen Größe.
- Cl. 67, N° 307036 Appareil comprenant un baromètre à mercure.
- Kl. 68, Nr. 300650 Programmgesteuerte digitale elektronische Rechenmaschine.
- Kl. 68, Nr. 306097 Elektronische Vorrichtung zur Speicherung von Informationen.
- Kl. 68, Nr. 308932 Tastatur an Zehntastenrechenmaschinen.
- Kl. 69, Nr. 298944 Magnetische Aufnahme- und Wiedergabeeinrichtung.
- Cl. 70, N° 227183 Dispositif d'éclairage épiscopique pour appareil optique.
- Kl. 70, Nr. 281184 Optisches System.
- Cl. 70, N° 289753 Monture de lunettes.
- Kl. 70, Nr. 327355 Verfahren zur Beobachtung und Messung von frequenzmodulierten Vorgängen.
- Cl. 71 c, N° 275499 Cadran de montre.
- Kl. 71 d, Nr. 285523 Vorrichtung an Pendeluhrn zur selbsttätigen Regelung des Steigradzahnabfalles am Anker.
- Cl. 71 e, N° 247269 Mouvement de montre à remontage automatique par masse oscillante.
- Cl. 71 e, N° 295433 Pièce d'horlogerie à remontage automatique par masse oscillante.
- Cl. 71 f, N° 304444 Pièce d'horlogerie.
- Cl. 71 f, N° 318512 Montre-bracelet.
- Cl. 71 f, N° 323048 Boîte de montre étanche.
- Cl. 71 f, N° 327358 Remontoir pour montre étanche.
- Kl. 75 a, Nr. 304796 Verfahren zur Herstellung von Eisenpulver.
- Kl. 79 c, Nr. 319661 Elektrischer Lötkolben zum Löten von Aluminium.
- Kl. 79 c, Nr. 327379 Elektrodenthalter.
- Kl. 79 d, Nr. 287943 Verfahren zum Herstellen eines Rohres aus Aluminium oder Aluminiumlegierung.
- Cl. 79 d, N° 298581 Procédé de fabrication d'un tube métallique et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
- Kl. 79 d, Nr. 309984 Verfahren zum Aufbringen eines Metallmantels auf elektrische Kabelkörper.
- Kl. 79 e, Nr. 303351 Verfahren zum Herstellen einer Schere und nach dem Verfahren hergestellte Schere.
- Kl. 79 h, Nr. 282153 Verfahren zur Herstellung von dengelbaren Sensen.
- Kl. 79 l, Nr. 290378 Vorrichtung zum Feinstbearbeiten zylindrischer Flächen.
- Cl. 79 l, N° 327388 Cale pour machine-outil à plateau magnétique.
- Kl. 79 n, Nr. 286944 Einrichtung zum Anschluss mehrerer Induktoren für Hochfrequenzermwärmung an eine Hochfrequenzquelle.
- Cl. 79 n, N° 327042 Procédé pour le chauffage électrique d'une matière métallique et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé.
- Kl. 79 n, Nr. 327389 Abdichtungseinrichtung an einem Industrieofen, insbesondere Glühofen.
- Kl. 80 a, Nr. 270316 Säge.
- Kl. 81, Nr. 272345 Kunstharzpresse mit Sicherheitsvorrichtung.
- Kl. 81, Nr. 274038 Verfahren zum Verschweißen von thermoplastischen Schichten und Maschine zur Ausübung dieses Verfahrens.
- Kl. 81, Nr. 292165 Verfahren zur Herstellung von mindestens teilweise aus einem Polymerisationsprodukt des Tetrafluoräthylens bestehenden blattförmigen Gegenständen.
- Kl. 81, Nr. 292166 Verfahren zur Herstellung von mindestens teilweise aus einem Polymerisationsprodukt des Tetrafluoräthylens bestehenden Gegenständen und nach diesem Verfahren hergestellter Gegenstand.
- Kl. 81, Nr. 325559 Spritzgussmaschine.
- Cl. 84, N° 323402 Machine destinée à la mouture, à la pulvérisation et au mélange de matériaux.
- Kl. 85 a, Nr. 294792 Verfahren und Einrichtung zum Herstellen zweinutiger Spiralbohrer durch Schleifen oder Fräsen der Spiralnuten.
- Kl. 85 a, Nr. 301070 Verfahren zur schleifenden Bearbeitung von Messerschmiedwaren und Vorrichtung zur Ausübung des Verfahrens.
- Kl. 85 a, Nr. 303743 Vorrichtung zum Nachschärfen der schraubenlinienförmigen, rotierenden Messer von Rasenmähdmaschinen.
- Kl. 87 c, Nr. 327398 Vorrichtung zum Hineinstossen von Dekorationsstiften, Reissnägeln und dergleichen in eine Unterlage.
- Kl. 88, Nr. 327399 Trockenvorrichtung, insbesondere für landwirtschaftliche Produkte.
- Kl. 90, Nr. 276802 Einrichtung zur Herstellung von unrundern Profilen, insbesondere Nocken an Nockenwellen.
- Cl. 94, N° 299000 Bracelet extensible.
- Kl. 95, Nr. 299002 Aschenbecher.
- Kl. 95, Nr. 321230 Feuerzeug.
- Kl. 96 a, Nr. 294808 Stossdämpfer.
- Kl. 96 c, Nr. 279414 Hemmvorrichtung, insbesondere für Bureaumaschinen.
- Kl. 96 c, Nr. 308636 Kupplungsvorrichtung für koaxiale, axial zueinander verschiebbare Wellen oder dergleichen Kupplungsteile.
- Kl. 96 c, Nr. 319694 Auf Druck und Scherung beanspruchte Verbindung von rotierenden Körpern mit gemeinsamer Rotationsachse.
- Kl. 96 d, Nr. 303016 Verfahren zum Befestigen eines Zugseils an einem Ende eines Rohres.
- Cl. 96 e, N° 294106 Dispositif d'étanchéité pour un ensemble cylindre-piston plongeur.
- Kl. 96 f, Nr. 295777 Ventilsitzplatte für Verdichter und Pumpen.
- Kl. 96 f, Nr. 313843 Ventil-Steuervorrichtung.
- Kl. 98 b, Nr. 327430 Säulenkrum mit Ausleger veränderbarer Ausladung, insbesondere für Bauarbeiten.
- Cl. 98 d, N° 316503 Vérin hydraulique à pistons télescopants.
- Cl. 98 d, N° 327432 Trépied de support.
- Kl. 100 b, Nr. 259558 Mehrstufen-Axialkompressor
- Kl. 100 b, Nr. 308644 Verfahren zum Schutz des Läufers einer Verdichteranlage.
- Kl. 100 b, Nr. 327434 Axialverdichter mit zwischen den umlaufenden Laufschaufelkränzen angeordneten Leitschaufelkränzen.
- Kl. 101 a, Nr. 303396 Hochdruck-Kolbenpumpe.
- Kl. 101 a, Nr. 304491 Hochdruck-Kolbenpumpe.
- Kl. 104 a, Nr. 269292 Gasturbinengetriebenes Gebläse.
- Kl. 104 a, Nr. 284180 Zweitakt-Brennkraftmaschine mit Spülgebläse.
- Kl. 104 c, Nr. 225852 Brennstoffeinspritzdüse.
- Kl. 104 c, Nr. 279729 Verbrennungsmotor.
- Kl. 104 c, Nr. 297949 Zündverteiler für Zündeinrichtungen von Brennkraftmaschinen.
- Kl. 104 c, Nr. 301126 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung eines Brennstoff-Luftgemisches bei Brennkraftmaschinen.
- Kl. 104 d, Nr. 241747 Gaserhitzer.
- Kl. 104 d, Nr. 251219 Austrittsgehäuse für axial durchströmte Turbinen und Verdichter.
- Kl. 104 d, Nr. 270350 Anlage zur Ausnutzung der fühlbaren Wärme, die in brennbaren, aus chemischen Prozessen anfallenden Gasen enthalten ist.
- Cl. 104 d, N° 274342 Roue de turbine.
- Kl. 104 d, Nr. 280006 Verfahren zum Betrieb einer Wärmekraftanlage.
- Kl. 104 d, Nr. 322021 Gasturbinenanlage.
- Cl. 104 d, N° 323427 Installation de propulsion à fusée.
- Kl. 104 d, Nr. 327446 Maschine zum Betrieb mit gasförmigen oder flüssigen Mitteln, insbesondere Pressluftmotor.
- Kl. 104 d, Nr. 327448 Verfahren zum Betrieb eines Atomkraftwerkes.
- Cl. 108 e, N° 290431 Tube d'échangeur de chaleur travaillant particulièrement au rayonnement.
- Kl. 110 d, Nr. 299493 Anordnung zur Kompensation der kapazitiven Ladeleistung, insbesondere grosser Versorgungsnetze.
- Cl. 110 b, N° 311378 Procédé et dispositif d'entraînement d'au moins un organe mobile en synchronisme avec un champ magnétique.
- Kl. 111 a, Nr. 327467 Vorrichtung zum Befestigen eines elektrischen Schaltungselementes an einer Schiene.
- Kl. 111 a, Nr. 327468 Vorrichtung zum Befestigen eines elektrischen Schaltungselementes an einer Schiene.
- Kl. 111 a, Nr. 327469 Bride zum Befestigen eines elektrischen Schaltungselementes an einer Schiene.
- Kl. 111 b, Nr. 222631 Elektrische Reguliereinrichtung.
- Kl. 111 b, Nr. 261747 Druckschalter.
- Kl. 111 b, Nr. 286997 Oelarm Hochspannungsschalter.
- Kl. 111 b, Nr. 287685 Zeitrelais mit senkrecht stehender Achse und auswechselbarem Geschwindigkeitsregler.
- Kl. 111 b, Nr. 288564 Antriebsvorrichtung für das bewegliche Schaltstück von Hochspannungsschaltern.
- Kl. 111 b, Nr. 289511 Druckluftantrieb für elektrische Schalter.
- Cl. 111 b, N° 292552 Installation de commande et de contrôle à distance par voie électrique d'un appareil conditionnant le passage ou l'arrêt d'un fluide.
- Kl. 111 b, Nr. 298649 Schaltungsanordnung zur synchronen Steuerung von Schrittschalteinrichtungen.
- Kl. 111 b, Nr. 301559 Paketschalter.
- Kl. 111 b, Nr. 327476 Verfahren zur Rückmeldung bei Fernsteuerung.
- Kl. 111 c, Nr. 296149 Anordnung zur Steuerung von Gleichstrommotoren.
- Cl. 111 d, N° 312405 Grille de dérivation à coupe-circuit.
- Kl. 112, Nr. 224772 Einanodiges Gas- oder Dampfentladungsgefäß mit kalter Kathode.

- Kl. 112, Nr. 240900 Verfahren zur Herstellung von Selengleichrichtern mit auf die Selenschicht aufgebrachtener Deckelektrode.
- Kl. 112, Nr. 245526 Entladerohr für Elektronengeräte.
- Cl. 112, N° 272934 Procédé de fabrication de tubes électroniques transmetteurs d'ondes ultra-courtes et tube obtenu par ce procédé.
- Cl. 112, N° 273229 Procédé de correction de l'aberration d'ellipticité dans un appareil d'optique électronique.
- Cl. 112, N° 278752 Diode à cristal.
- Kl. 112, Nr. 281879 Gasgefüllte elektrische Entladungsröhre mit kalter Kathode.
- Cl. 112, N° 289516 Dispositif diviseur de fréquence.
- Cl. 112, N° 289826 Dispositif diviseur de fréquence.
- Kl. 112, Nr. 310630 Elektronenröhre für sehr hohe Frequenzen.
- Kl. 112, Nr. 316952 Trag- und Stützorgan für Systemteile elektrischer Entladungsröhren.
- Cl. 112, N° 327484 Procédé pour la cristallisation d'une substance fondue et dispositif pour la mise en œuvre du procédé.
- Kl. 112, Nr. 327488 Kontaktförderer.
- Kl. 114 b, Nr. 327492 Reflektor.
- Kl. 114 d, Nr. 309328 Gerät zum Anzünden und Auslösen von Christbaumkerzen.
- Kl. 114 f, Nr. 269331 Brenneinrichtung für flüssige Brennstoffe.
- Kl. 114 f, Nr. 309705 Regulierbarer Brenner für flüssigen Brennstoff.
- Cl. 115 b, N° 274083 Support réglable pour lampe ou organe analogue.
- Kl. 115 c, Nr. 275959 Gas- und flüssigkeitsdichte Fassung für Leuchtröhren.
- Kl. 116 f, Nr. 241110 Glocke zur Behandlung von Muskeln und andern Geweben im menschlichen oder tierischen Körper.
- Kl. 116 h, Nr. 271517 Verfahren zur Reinigung von wasserlöslichen Metallsalzen des Penicillins.
- Kl. 116 h, Nr. 280975 Verfahren zur Herstellung von 3,3'-bis-(4-Oxycumarinyl)-aceton.
- Kl. 116 h, Nr. 306503 Verfahren zur Herstellung eines Penicillinsalzes enthaltenden Produktes.
- Kl. 116 h, Nr. 327512 Kosmetische Creme.
- Kl. 116 h, Nr. 327516 Verfahren zur Reduktion der Ketogruppe von einen Sauerstoff aufweisenden Ketonen.
- Kl. 116 k, Nr. 327522 Haupt- und Nebenluft-Reguliereinrichtung an Inhalationsgeräten zur Schmerzbekämpfung.
- Kl. 118 a, Nr. 287398 Rechene Registervorrichtung.
- Cl. 120 a, N° 256128 Procédé de réduction de la distorsion caractéristique due aux voies de transmission et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé.
- Kl. 120 a, Nr. 275982 Entzerrende Uebertrager für Telegraphiesignale.
- Cl. 120 a, N° 301266 Composition de marquage transférable pour la transmission de messages fac-similés.
- Cl. 120 f, N° 273267 Dispositif de transmission d'ondes ultra-courtes comprenant un tube à onde progressive.
- Cl. 120 f, N° 288900 Mélangeur à diode à cristal pour ondes centimétriques.
- Kl. 120 f, Nr. 292605 Hochfrequenzdrosselspule mit unterteiltem Eisenkern.
- Cl. 120 f, N° 327537 Radio-récepteur utilisant un redresseur à cristal.
- Kl. 120 f, Nr. 327539 Störschutzgerät.
- Cl. 120 g, N° 327543 Appareil télégraphique fac-similé.
- Cl. 120 g, N° 327545 Appareil enregistreur à fac-similé.
- Kl. 121 d, Nr. 256379 Verfahren zur Herstellung einer Viehlocke und nach diesem Verfahren hergestellte Viehlocke.
- Kl. 121 d, Nr. 288907 Schauzeicheneinrichtung mit horizontal verschiebbarem, durch Relaisanker mechanisch betätigbarem Anzeigegerät.
- Cl. 123 a, N° 327550 Parapluie ou parasol.
- Kl. 123 c, Nr. 327552 Stecktelt.
- Cl. 125 a, N° 296499 Machine à envelopper.
- Kl. 125 a, Nr. 309066 Auf eine Selbstklebebandrolle aufzusetzende, mit Schneidorgan versehene Vorrichtung zum Halten des Bandendes.
- Cl. 125 a, N° 315776 Machine à étiqueter, notamment des bouteilles.
- Cl. 125 b, N° 241968 Ebauche de boîte pliante.
- Kl. 125 b, Nr. 270722 Baukasten mit Verpackung.
- Kl. 125 b, Nr. 298009 Zusammenlegbarer Behälter.
- Kl. 125 b, Nr. 309372 Mit Folien gefüttertes Gefäss.
- Cl. 125 b, N° 314524 Récipient avec chariot amovible à deux roues.
- Kl. 126 b, Nr. 290164 Lenkgetriebe für Kraftfahrzeuge, insbesondere Acker-schlepper.

- Cl. 126 b, N° 298724 Dispositif avertisseur de dépassement pour véhicules routiers.
- Cl. 126 b, N° 324554 Dispositif de remorquage.
- Kl. 126 b, Nr. 327568 Scheibenspülgerät, insbesondere für die Windschutzscheibe von Kraftfahrzeugen.
- Kl. 126 e, Nr. 272983 Schliesseinrichtung an einem Fahrrad.
- Kl. 126 g, Nr. 309385 Einrichtung zur Befestigung des untern Verkleidungsrohres auf dem Gabelstuss bei Teleskopvorderrad-federungen für Krafträder.
- Cl. 126 g, N° 312018 Telaio per motociclo.
- Kl. 126 i, Nr. 279819 Pedalantrieb für Fahrräder.
- Cl. 127 a, N° 327575 Procedimento di avviamento del vagoncino per funivia a vagoncino sganciabile.
- Kl. 127 c, Nr. 327576 Kippwagen, insbesondere für Schienenbahnen.
- Cl. 127 f, N° 239673 Régleur automatique du rapport de transmission entre un cylindre de frein et les sabots de frein.
- Cl. 127 f, N° 302359 Installation de freinage à fluide sous pression de véhicules ferroviaires.
- Kl. 127 i, Nr. 273590 Meldeeinrichtung in Streckenblockanlagen.

17 Zusatzpatente — Brevets additionnels — Brevetti addizionali

- Cl. 10 c, N° 273849 (265451) Dispositif de montage rotatif, destiné notamment, mais non exclusivement, aux portes et fenêtres.
- Kl. 36 d, Nr. 234922 (225774) Apparat zum Reinigen von Flüssigkeiten.
- Kl. 36 o, Nr. 267853 (256512) Verfahren zur Herstellung von N<sup>1</sup>-Methyl-N<sup>1</sup>-isopropylidicyandiamid.
- Kl. 36 o, Nr. 267854 (256512) Verfahren zur Herstellung von N<sup>1</sup>-p-Chlorphenylidicyandiamid.
- Kl. 36 o, Nr. 267855 (256512) Verfahren zur Herstellung von N<sup>1</sup>-3,4-Dichlorphenylidicyandiamid.
- Cl. 71 e, N° 303927 (295433) Pièce d'horlogerie à remontage automatique par masse oscillante.
- Kl. 104 d, Nr. 247618 (241747) Gaserhitzer.
- Kl. 110 d, Nr. 307539 (299493) Anordnung zur Kompensation der kapazitiven Ladeleistung, insbesondere grosser Versorgungsnetze.
- Kl. 116 h, Nrn. 269427—269433 (256511) Verfahren zur Herstellung eines Biguanid-Derivates.
- Kl. 116 h, Nr. 305343 (280975) Verfahren zur Herstellung von 3,3'-bis-(4-Hydroxy-cumarinyl-3)-aceton.
- Kl. 126 i, Nr. 298424 (279819) Pedalantrieb für Fahrräder.

Liste der am 31. Juli 1958 veröffentlichten 340 Patentschriften

Liste des 340 exposés d'invention publiés le 31 juillet 1958

Lista dei 340 esposti d'invenzione pubblicati il 31 luglio 1958

Nrn. 327305 327410 327431 329980  
330386—330413 330415—330722

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances

Filano AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 17. Juli 1958 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator bestellt.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. September 1958 unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 214<sup>a</sup>)

Zürich, 15. August 1958.

Der Liquidator:

Dr. Gerold Fehr, Rechtsanwalt,  
Bahnhofstrasse 20, Zürich 22.

Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, Paris, 58, rue Talbot

Actif

Bilan au 31 décembre 1957

Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	1 470 635 801	Capital social	750 000 000
Actions d'entreprises d'assurances	22 109 447	Fonds de réserve	150 000 000
Autres actions	1 617 661 584	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	270 008 050	Réserves libres	471 133
Immeubles	134 421 759	Réserves de garantie pour crise	520 697 500
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	4 127 610	Réserves pour fluctuation de change des dépôts et cautionnements à l'étranger	25 198 019
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	12 367 872	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	501 043 751	Provision pour risques en cours	1 063 844 953
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	700 260 227	Provision pour sinistres à régler	707 811 441
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	40 021 723	Autres réserves techniques	167 020 803
Dépôts pour réassurances acceptées	332 909 068	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	256 966 641
Prorata d'intérêts et loyers	21 186 279	Dépôts pour réassurances cédées	326 486 416
Autres actifs	274 035 070	Engagements:	
		envers des agents	94 639 207
		Articles compensateurs: Plus value à réinvestir	98 630 613
		Autres passifs	886 766 959
		Bénéfice	352 254 556
	5 400 788 241		5 400 788 241

Paris, le 26 juin 1958.

Le président, directeur général: Merlin.

## Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues

Sonderheft Nr. 63 der «Volkswirtschaft»

(Bericht der Eidgenössischen Preiskontrollkommission)

Der Bericht stellt zunächst fest, welche Massnahmen zur Förderung des sozialen Wohnungsbaues in den einzelnen Kantonen und Gemeinden ergriffen worden sind. Nachdem durch Besichtigung einer grösseren Anzahl neuerer Komplexe billiger Wohnungen in verschiedenen Landesgegenden der Charakter der bisherigen Lösungsversuche ermittelt worden war, hat die Kommission sodann einen sogenannten Minimalrahmen für die zu erstellenden billigen Wohnungen in bezug auf Grösse und Ausstattung ausgearbeitet und auf Grund einer sorgfältigen Analyse der besichtigten Bauten und anderer Unterlagen die gegenwärtigen Baukosten und Mieten für Wohnungen geschätzt, die dem Minimalrahmen entsprechen. Daran schliesst sich eine Untersuchung über das Verhältnis zwischen Mieten und Einkommen, um zu einer vertretbaren Norm für den tragbaren Anteil der Mietkosten am Einkommen der Schichten mit bescheidenem Auskommen zu gelangen und um Anhaltspunkte dafür zu gewinnen, bis zu welchem Einkommen ein berechtigtes Bedürfnis nach Verbilligung der Mietkosten besteht. Den Schluss bilden die zeitlich abgestuften Vorschläge über die staatlichen und privaten Massnahmen, die nach der Meinung der Kommission nötig und realisierbar sind, um den sozialen Wohnungsbau im wünschenswerten Ausmass zu fördern. Der Bericht enthält Empfehlungen zuhanden des Bundesrates und wurde auf dessen Veranlassung publiziert.

Der Preis dieses Sonderheftes beläuft sich auf Fr. 5.—. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Postcheckrechnung III 520.

## L'encouragement à la construction de logements économiques

63<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique»

(Rapport de la Commission fédérale du contrôle des prix)

La commission mentionne tout d'abord les mesures prises par les cantons et les communes en vue d'encourager à la construction de logements économiques. Après avoir visité de nombreux immeubles à loyers modestes dans diverses régions du pays et avoir pu ainsi se rendre compte de la nature des solutions tentées jusqu'ici dans ce domaine, elle a établi des exigences minimums pour la construction de logements économiques en ce qui concerne leur grandeur et leur équipement. Se fondant sur une analyse approfondie de la documentation réunie au cours de ses inspections, la commission a déterminé le coût de construction et les loyers conformes aux dites exigences minimums. Dans la suite, elle examine le rapport entre les loyers et les revenus afin d'établir la part équitable des loyers dans les revenus des classes à gain modeste et rechercher le salaire-limite jusqu'auquel on peut équitablement prétendre à un logement économique. Enfin, la commission formule des propositions relatives à des mesures officielles et privées qui, selon elle, sont indispensables et réalisables pour encourager efficacement la construction de logements économiques. Le rapport contient des recommandations à l'adresse du Conseil fédéral sur le désir duquel il a été publié.

Prix du fascicule: Fr. 5.—. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



## DANZAS & CO. S.A.

Trasporti Internazionali - Viaggi

CHIASSO

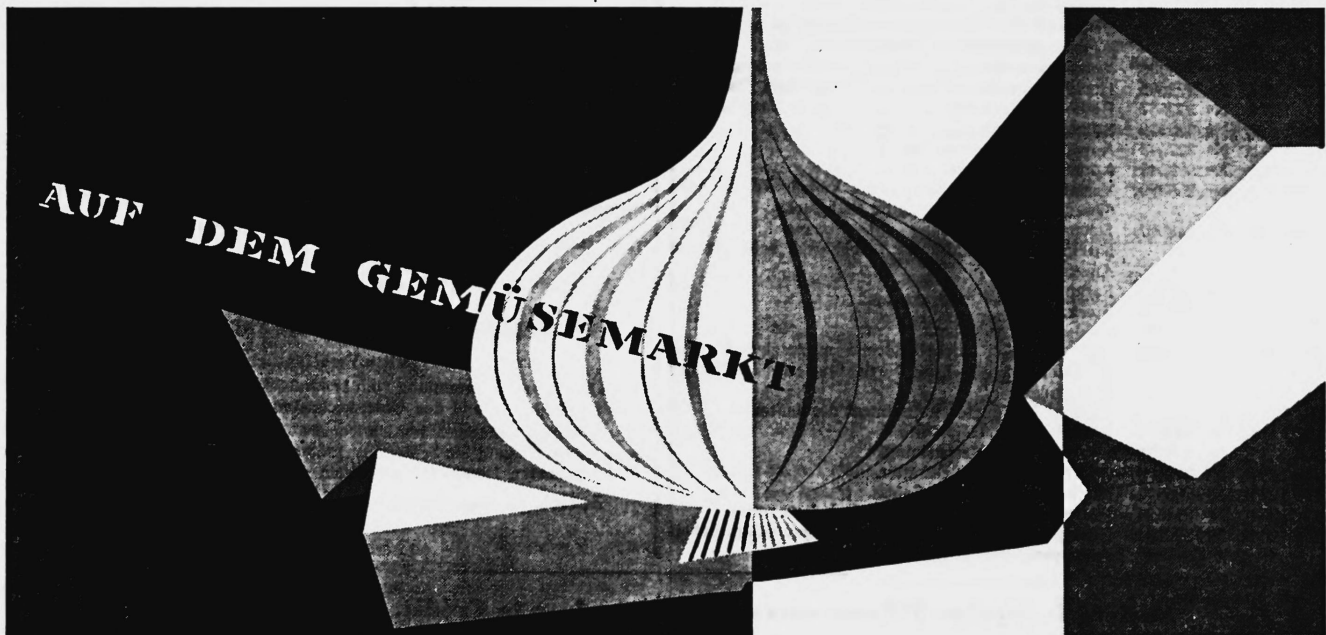
Telefono N° 4 32 81  
Telex N° 5 28 39 - 5 28 38

LUGANO

Telefono N° 2 77 82  
Telex N° 5 28 22



SUCCURSALI E CORRISPONDENTI IN TUTTO IL MONDO



hilft man sich ohne Bedenken mit Zeitungspapier. Im Laden aber, und im Selbstbedienungsladen erst recht, wo eine Ware recht präsentieren soll, da braucht es schon mehr. Da wird die Verpackung zu einem wichtigen Teil des Verkaufens — zum Magnet.

AAR-Karton ist immer dabei

denn er ist das zweckmässige Material für rationelles Verpacken. Er hilft zu einer einfachen und praktischen Arbeitsabwicklung, er hilft Zeit und Geld sparen. Er schafft durch seine vielen Gestaltungsmöglichkeiten das schöne, verkaufsfördernde Kleid für den Markenartikel, aber auch die passende Grosspackung in der Lagerhaltung und die kräftige, handliche Boxe statt der üblichen Kiste.

AAR-Karton ist dank sorgfältigst ausgewählten Rohstoffen stets schön gleichmässig, durch modernste Fabrikationsmethoden ständig gleich im Gewicht und in der Feuchtigkeit. Er ist reissfest und von gleicher Berstfestigkeit — ein Qualitätserzeugnis von A bis Z.

Vielleicht können wir auch Ihnen mit einer neuen, nützlichen Lösung dienen? Fragen Sie uns oder Ihren Lieferanten unverbindlich an.



Tel. (064) 3 14 74

KARTONFABRIK NIEDERGÖSGEN, HERZER & CO

# FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

# LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646

Versicherern





Eine handliche Tasche  
20x15x6 cm mit Reissverschluss  
enthaltend Zubehör zur  
Reinigung des Autos  
In Plastic Fr. 18.—  
In Lacerleder Fr. 29.50

ein praktisches Geschenk aus der Papeterie  
Zürich Bahnhofstrasse 65 Telefon 2397 57

## SOPREPAR S.A., FRIBOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 4 septembre 1958, à 10 heures, dans les bureaux de Fides Union Fiduciaire, Lausanne, rue du Lion-d'Or 6.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, compte de profits et pertes, rapport de gestion et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social et aux bureaux de Fides Union Fiduciaire, Lausanne.

Le conseil d'administration.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (24<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Schweizerischer Kaufmännischer Verein

Kurs für kaufmännische  
Organisation und Absatztechnik

9.—12. September 1958 im Theatersaal «Kaufleuten», Zürich

### PROGRAMM

#### Die «Gute Form» im Dienste des Verkaufserfolges

9. September Formgestaltung als Aufgabe der Zeit  
Referent: Dr. Willy Rotzler, Konservator, Kunstgewerbemuseum Zürich

Die Produktform in den Kaufüberlegungen des Verbrauchers  
Referent: Dr. Rudolf Villiger, Zürich

10. September Verantwortliche Formgebung  
Referent: Ing. Hans Hilfiker, Delegierter des Verwaltungsrates der Therna AG, Schwanden

Aus der Werkstatt des Formgestalters  
Referent: Robert Guttman, Industrial Designer, London

Lassen sich gut geformte Dinge verkaufen?  
Referent: Direktor Peter Kaufmann, Magazine zum Globus, Zürich

Kursreferate:  
Die Popularisierung der «Gute Form»: Ausbildungsmöglichkeiten und Institutionen (Prof. Alfred Both, ETH); Praktische Beispiele: Büromaschinen (Olivetti, Ivrea); Elektrische Apparate (Max Braun, Frankfurt); Möbel (Arthur Milani, Zürich); Was der Verbraucher dazu sagt (Engelina von Burg, Schweiz. Institut für Hauswirtschaft).

#### Die Personalfürsorgeeinrichtungen der Privatwirtschaft

11. September Einführung  
Nationalrat Ph. Schmid-Ruedin, Zürich

Die rechtlichen Grundlagen  
Referent: Prof. Dr. iur. W. F. Bürgi, Handels-Hochschule St. Gallen

Die staatliche Beaufsichtigung der Fürsorgeeinrichtungen  
Referent: Dr. iur. H. Farner, Direktion des Innern des Kantons Zürich

Personalfürsorge im Steuerrecht von Bund und Kantonen  
Referent: Dr. iur. A. Matti, Rechtsanwalt, Zürich

12. September Probleme der Verwaltung autonomer Pensionskassen  
Referent: Dr. R. Riethmann, Zollikon ZH

Die Probleme der Fürsorge in kleineren Betrieben  
Referent: Dr. H. F. Moser, Fürsprecher, Bern

Kapitalanlagen von Personalfürsorgeeinrichtungen  
Referent: Dr. H. G. Wirz, c/o Handelsbank in Zürich, Zürich

Auskunft:

Schweizerischer Kaufmännischer Verein

Zentralsekretariat Postfach Zürich 23 Talacker 34 · Telefon (051) 23 37 03

Ausführliches Programm an folgende Adresse erbeten:

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

In unserem Technischen Büro ist die Stelle eines

## kaufmännischen Mitarbeiters



zu besetzen. Bewerber mit deutscher Muttersprache und guten Kenntnissen in der englischen und französischen Sprache, die Freude an der Erledigung technischer Büroarbeiten haben, sind gebeten, ihre Offerte mit Saläransprüchen an unsere Personalabteilung einzureichen.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

## Allgemeine Grundkreditbank in Liq. Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. August 1958, 15 Uhr, im Restaurant Schlüsselzunft, Frelestrasse 25, Basel, mit folgenden Traktanden:

1. Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Glarus.
2. Neuwahl der Liquidatoren.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 19. August an am Sitz der Gesellschaft, Adlerstrasse 40, Basel, zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf.

Zutrittskarten werden gegen Hinterlegung der Aktien bis zum 26. August ausgestellt durch den Schweiz. Bankverein.

Basel, den 18. August 1958.

Der Liquidator.

## Chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey-Champéry (Morgins)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 6 septembre 1958, à 14 heures 30, à l'Auberge communale de Troistorrens. Feuille de présence à 14 heures.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Opérations et nominations statutaires.
- 2<sup>o</sup> Divers.

Les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à disposition des actionnaires au siège social, à Aigle, à partir du 26 août 1958. Les cartes d'admission seront délivrées sur présentation des actions aux domiciles ci-après: à Aigle; à la Société de Banque Suisse et au siège de la Compagnie; à Monthey: chez M. Maurice Delacoste, avocat et notaire, administrateur, jusqu'au 5 septembre 1958, à 17 heures.

Aigle, le 11 août 1958.

Le conseil d'administration.

## IMMAR S.A., Maroggia

### Assemblea generale ordinaria degli azionisti

lunedì 1<sup>o</sup> settembre 1958, ore 20, in Chiasso, via Motta 12 (studio avv. P. Campana).

Trattande:

- 1<sup>o</sup> Lettura verbale.
- 2<sup>o</sup> Rapporto di gestione; rapporto di revisione; approvazione del conto profitti e perdite, del bilancio; scarico all'amministrazione.
- 3<sup>o</sup> Eventuali.

Maroggia, 18 agosto 1958.

Il consiglio d'amministrazione.

## Papierfabrik Balsthal

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, 2. September 1958, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Rössli», in Balsthal, stattfindenden

### 71. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 70. ordentlichen Generalversammlung vom 4. September 1957.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1957/58, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutritts- und Stimmkarten können bis 30. August 1958 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, 20. August 1958.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. H. Spillmann.



### Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr

#### Hugo Friedrich Guggisberg

geb. 1896, von Belp, Witwer der Klara geb. Eichenberger, gewesener Baumeister, wohnhaft gewesen in Bern, Friedlistrasse 23, verstorben am 10. Juli 1958.

Eingabefrist bis und mit 19. September 1958:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II, Amthaus, Hodlerstrasse 7, in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Walter Reinhard, Markt-gasse 32, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Erwin Guggisberg, Notar, Klaraweg 39, Bern.

Bern, den 12. August 1958.

Der Beauftragte: W. Reinhard, Notar.

### Oeffentliches Inventar

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes von Büren a. d. A. ist über den Nachlass des Herrn

#### Friedrich Gerber

des Ernst und der Magdalena geb. Röhlsberger, Ehemann der Ida geb. Rihs, geb. 1905, Bauunternehmer, von und wohnhaft gewesen in Melnsberg bei Biel, verstorben am 1. Juli 1958, die Errichtung eines

#### öffentlichen Inventars

bewilligt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 II. des Dekretes vom 2. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Eingabefrist bis und mit 16. September 1958:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Büren a. d. A.;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Eduard Schlup, Lengnau bei Biel.

Massaverwalter: Herr Franz Boppard, Buchhalter und Revisor, Orpund, Mettstrasse 366.

Lengnau, den 15. August 1958.

Der Beauftragte:  
Ed. Schlup, Notar, Lengnau (BE).

### Rathaus Wettingen

An bevorzugter, zentraler Lage sind auf den Sommer 1959

#### Büro- und Praxisräume

im Ausmass von zirka 430 m<sup>2</sup> nutzbarer Bodenfläche, besonders geeignet als Praxis für Spezialärzte, für technische Büros, Ateller, Versandgeschäfte, Notariat usw., zu vermieten.

Repräsentativer Ausbau, Unterteilung der Mietflächen weitgehend nach Wunsch der Mieter. Langfristige Verträge, Litt.

Offerten sind bis zum 31. August 1958 unter Angabe der beruflichen Verwendung und der gewünschten Quadratmeterzahlen an den Gemeinderat Wettingen zu richten.

Gemeinderat Wettingen

### <WABERIT>-

20jährige Erfahrung



EMPA gepr. 20859/1

#### Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikatorenapparat. Belagstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Wankdorffeldstrasse 70      Telefon (031) 8 31 84

### Durch Sparen . . . zu Wohlstand

Wir vergüten zurzeit noch

3% Zins für Einlagen auf Sparhefte, max. Fr. 50000.-

3 1/4 % für Einlagen auf Obligationen auf 3 Jahre fest

und

4% auf 5 Jahre fest;

alles kursichere Geldanlagen.

### Volksbank von Siders - Sierre

Kapital und Reserven Fr. 2 877 000.-

Gegründet 1912

Mitglied des Lokalbankenverbandes

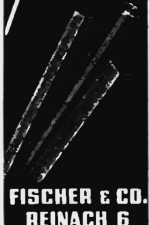
### Bar-Kredite

auf Vertrauensbaale, ohne Lohnzeessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

#### AKO BANK

Zürich, Bahnhofstrasse 69  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein Antragsformular

### Automatenstahl



**FISCHER & CO. REINACH 6**

### PATENTE

- Modelle
  - Muster
  - Marken usw.
- In allen Ländern

**Naegell & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 18

### INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und schnelle Bearbeitung.

#### ADMINISTRA. Inkasso AG

Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47  
Zürich 2

### PEERLESS NEV-R-KURL DURAPLASTIC

des kenedische Kohlepapier mit dem metallisierten Plastcrücken ist von größter Dauerhaftigkeit



Alle Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch

### Natural AG., Basel 2

Internationale Messen  
Telephon (061) 34 70 70

Zürich - Genf - Biel

St. Gallen, Buchs, Cheux-de-Fonds, Veilorbè, Chiasso



Seit Jahren Spezialhaus für Kartellen und Registraturen. Kostenlose Beratung.

Bahnhofstr. 22 Zürich  
Tel. 23 37 07

4 F 10/58

### Aufgebot

Peter Thomas Goldsmith, 34 Plewlands Gardens, Edinburgh (Schottland), vertreten durch Rechtsanwalt und Notar Hans Aldenhoff in Berlin W 15, Kurfürstendamm 52, hat das Aufgebot zweier Teilschuldverschreibungen vom 30. April 1927 - C II/9 - Nr. 18610 und 19324 über je Fr. 1000.- Schweizer Währung mit 5 1/2 % Jahreszinsen, Anleihen der Felten und Gullleume Carlswerk Aktiengesellschaft in Köln-Mülheim, fällig zur Rückzahlung ohne besondere Kündigung am 1. Mai 1947, ausgeteilt auf die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und an deren Order be-  
trägt.

Der Inhaber der Urkunde wird aufgefordert, spätestens in dem auf Freitag, den 13. März 1959, 11 Uhr, vor dem Amtsgericht in Köln, Reichenspergerplatz 1, 3. Stock, Zimmer 382 a, anberaumten Aufgebotstermin seine Rechte anzumelden und die Urkunden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Urkunden erfolgen wird.

Köln, den 12. August 1958

Amtsgericht, Abt. 4

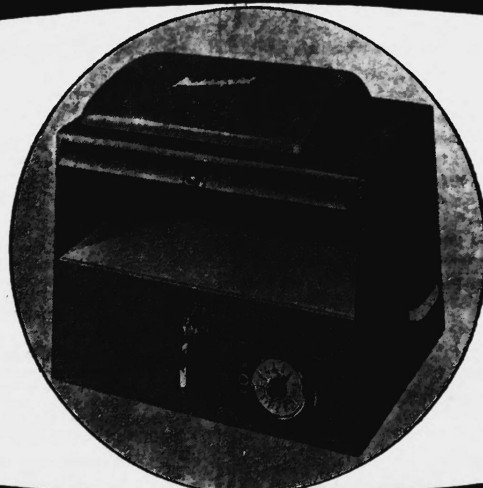
Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig

### Patente

In allen Ländern durch Dipl.-Ing. J. Späthly  
Linnmattstr. 92  
Zürich, Tel. 32 95 85

In einer Minute mit *Photorapid* eine weisse Kopie . .

Photorapid-Geräte entlasten Sie und Ihre Mitarbeiter von vielen Schreibarbeiten. Die Photokopien, die Sie in nur einer Minute von jedem gedruckten, geschriebenen oder gezeichneten Dokument in klarer und einwandfreier Reproduktion erhalten, sind darüber hinaus beweiskräftig, wie es kein abgeschriebenes Schriftstück sein kann.



Lassen auch Sie sich die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten erklären. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates für einige Tage.

Photorapid-Pronto elektr. Fr. 745.-

Handmodell Fr. **670.-**